

SCHERTLER[®]

ACOUSTIC AMPLIFICATION

SWISS MADE | schertler.com



ROY

Combo-Verstärker
für akustische Instrumente

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



DER BLITZ MIT DEM PFEILKOPF IM GLEICHSEITIGEN DREIECK SOLL DEN BENUTZER AUF "GEFAHRLICHE SPANNUNG" DURCH NICHT ISOLIERTE TEILE IM GEHAUSEINNEREN HINWEISEN. DIESE KANN SO GROSS SEIN, DASS BEI STROMSCHLAG EINE GEFAHR FÜR PERSONEN BESTEHT.

DAS AUSRUFUNGSZEICHNEN IM GEICHSEITIGEN DREIECK SOLL DEN BENUTZER AUF WICHTIGE BEDIENUNGS UND WARTUNGSANWEISUNGEN IN DER DEM GERÄT BEILIEGENDEN BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM MACHEN.

WARNUNG

UM FEUER UND ELEKTRISCHEN SCHLAGEN VORZUBEUGEN,
VERMEIDEN SIE ES DAS GERÄT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT
AUSZUSETZEN

- 1) Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.
- 2) Benutzen Sie die Anleitung als zukünftiges Nachschlagewerk.
- 3) Achten Sie auf alle Warnhinweise.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- 6) Nur mit einem trockenem Tuch reinigen.
- 7) Blockieren Sie keine der Ventilationsöffnungen. Stellen Sie das Gerät entsprechend der Anweisungen auf.
- 8) Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf.
- 9) Wenn Ihr Gerät über einen polarisierten oder geerdeten Stecker verfügt, machen Sie auf keinen Fall diese Sicherheitsfunktion unbrauchbar. Ein polarisierter Stecker hat zwei Flügel, bei denen einer breiter als der andere ist. Verfügt der Stecker über eine Erdung, so ist ein dritter Erdungsflügel vorhanden. Der breite und der Erdungsflügel sind eingebaute Sicherheitsvorrichtungen. Wenn der Stecker Ihres Geräts nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen ausgebildeten Elektriker.
- 10) . Schützen Sie das Netzkabel vor Druckeinwirkung, insbesondere am Stecker, Steckdosen oder am Ausgangspunkts des Geräts.
- 11) Verwenden Sie lediglich vom Hersteller angegebenes Zubehör.
- 12). Das Gerät darf nur dann mit Wagen, Gestellen, Dreifüßen, Halterungen oder Tischen verwendet werden, wenn diese vom Hersteller entsprechend angegeben wurden oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurden. Wenn ein Wagen benutzt wird, muss darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht zusammen mit dem Wagen umkippt und Verletzungen verursacht.
- 13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker aus der Steckdose
- 14) Wenden Sie sich nur an ausgebildetes Wartungspersonal. Das Gerät sollte in Wartung gegeben werden, nachdem es in irgendeiner Weise beschädigt wurde.



HINWEISE

VORSICHTSMASSNAHMEN

WARNUNG

Lesen Sie diese Anleitung und befolgen Sie diese Vorsichtsmassnahmen

Bewahren Sie diese Anleitung für ev. zukünftige Bedürfnisse auf.

Bitte keine Flüssigkeit in das Gerät giessen und nicht der Feuchtigkeit aussetzen.

Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen, vor direkter Sonnenausstrahlung und Staub schützen.

Versichern Sie sich den angegebenen Wert der Hauptspannung nicht zu überschreiten.

Das Gerät nur mit einwandfreiem Hauptkabel und Netzstecker verwenden. (Falls nötig ersetzen Sie diese.)

Wenn das Hauptkabel ausgewechselt werden muss, bitte den Wechsel nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Ersetzen Sie das Kabel mit einem genauen Ersatz wie das Original.

Um Störungen zu vermeiden, darf das Gerät nicht in der Nähe von Transformatoren, Fernsehgeräten, HF-Sender, Elektromotoren oder anderen elektrischen Energiequellen installiert werden.

Vermeiden Sie das Mikrofon gegen den Lautsprecher zu richten, dies könnte lästiges Pfeifen erzeugen (Larsen Effekt) das könnte die Lautsprecher beschädigen.

Um kostspielige Unannehmlichkeiten zu vermeiden, verwenden Sie nur Original-Anschlusskabel.

Um das Gerät vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose

Das Gerät nie mit Lösungsmittel (z.B. Aceton oder Alkohol) reinigen. Das könnte den Farblack und den Siebdruck beschädigen.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu reparieren. Im Falle einer Fehlfunktion eines Teiles des Systems rufen Sie die nächstgelegene Kundendienststelle oder einen spezialisierten Techniker an.

Um eine gute Belüftung zu erzielen, sollte der Kühlkörper nicht mit Decken oder anderen Möbelteilen abgedeckt werden. Versichern Sie sich, dass genügend Freiraum zwischen dem Kühlkörper und anderen Möbel besteht.

Es dürfen keine Feuererzeugende Gegenstände auf oder neben das Gerät gelegt werden (z.B. Kerzen, Feuerzeuge etc.).

Das Gerät darf nicht mit Wasser, auch in kleinen Mengen in kontakt kommen. Kein Objekt mit Flüssigkeit auf oder neben dem Gerät platzieren.

Das Gerät darf nur an eine Netzsteckdose mit Erdschutz ausgestattet, angeschlossen werden.

Wenn das Gerät installiert ist, müssen Sie an die Steckdose und der Stecker des Netzkabels leicht zugänglich haben.

EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf von ROY - Schertler Groups neuer Top-Combo Verstärker für akustische Instrumente. Dieser 400W, 7-Kanal-Verstärker bietet ein leistungsstarkes und dennoch vergleichsweise leichtes System, das sowohl für die Bühne als auch für das Studio geeignet ist. Ausgestattet mit einem 1 "Horn, zwei 8" Subwoofern und dem gleichen Hi-End Class A Vorverstärker wie bei anderen Schertler Verstärkern, liefert ROY den reichhaltigen, hochwertigen Sound, der zum Synonym für diese Produktfamilie geworden ist und gleichzeitig dem Anwender bietet mit noch größerer Flexibilität.

ROY verfügt über 4 Eingangskanäle mit verschiedenen Mikrofon / Instrumenten-Kombinationen, Inserts (wie bei einem professionellen Mixer), 3-Band-EQ und Phantomspeisung; ein zusätzlicher unsymmetrischer Instrumenteneingangskanal; ein Stereo-Eingangskanal für Wiedergabegeräte und ein FX Return / zusätzlicher Eingangskanal. ROYs Master-Sektion enthält sowohl einen digitalen Reverb mit Decay als auch einen neuen digitalen Multi-Effekt (auf einem separaten Bus). Diese intuitive Bedienoberfläche bietet eine umfassende Mischmöglichkeit für einfache Einstellungen und Anpassungen während der Aufführung. Hochwirksam als eigenständiges tragbares Verstärkungssystem für Solisten oder kleine Gruppen bietet ROY auch eine Reihe von Ausgangsoptionen für die Verbindung mit externen Systemen: Fügen Sie einen separaten Subwoofer hinzu, um die tiefen Frequenzen bestimmter Instrumente zu verbessern oder ein kompaktes Gerät zu schaffen 3-Wege-Aktiv-PA-System. Verbinden Sie ihn mit einem Mischpult für größere Anwendungen. Der Zusatz eines Kopfhörer-Vorverstärkers bietet eine praktische Überwachung sowohl für Live-Performance- als auch für Aufnahmeanwendungen und macht ROY zu einem kraftvollen und praktischen "Allrounder".

Auf den folgenden Seiten finden Sie einen detaillierteren Überblick über die Bedienoberfläche von ROY.

PRAKTISCHE RATSCHLÄGE

Wenn Sie einen verstärkten Lautsprecher verwenden, ist eine der wichtigsten Empfehlungen, ein verzerrtes Eingangssignal um jeden Preis zu vermeiden.

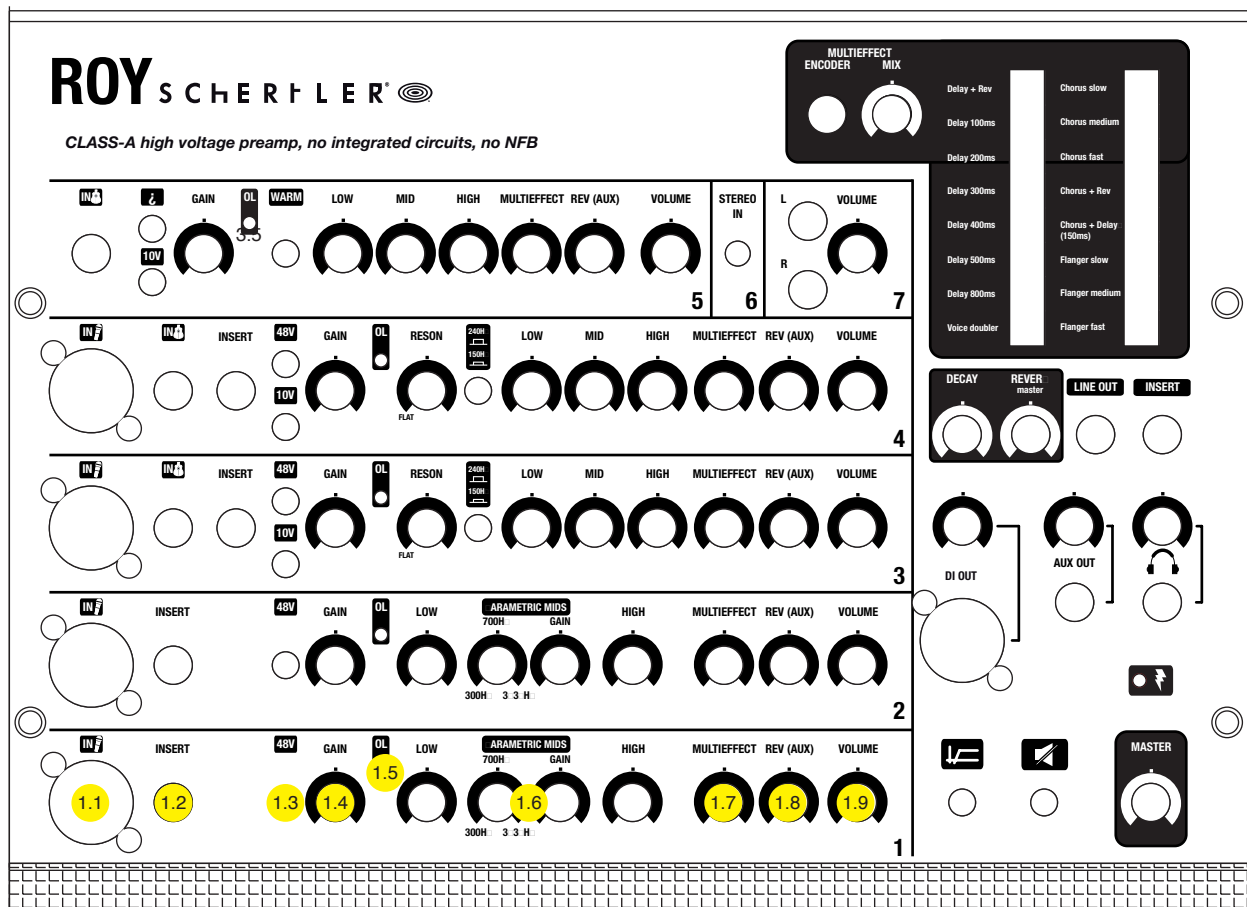
Mit anderen Worten, wenn Sie den Klang in der Mixer-Sektion Ihres Verstärkers (oder einem anderen Vorverstärker) steuern, müssen Sie den Sättigungspegel nicht erreichen.

Während Sie Ihr Instrument spielen oder im Mikrofon singen, drehen Sie den Gain-Regler, bis die Overload-LED zu blinken beginnt. An diesem Punkt drehen Sie den Gain-Regler wieder leicht nach unten. Dies stellt den Vorverstärkerpegel in Abhängigkeit von Ihrem tatsächlichen Eingangssignal korrekt ein. Stellen Sie nun die Master-Lautstärke zwischen 30% und 60% ein. Wenn die Gain- und Master-Pegel richtig eingestellt sind, können Sie nun die Kanallautstärke wie gewünscht einstellen.

Im Fall von Verstärkern kann das Eintreffen eines verzerrten Signals (Rechteckwelle) den internen Verstärker irreparabel beschädigen, was wiederum die Lautsprecher beschädigen kann.

Korrekte Verwendung von Lautsprechern garantiert ihre lange Lebensdauer

BEDIENUNGSEBENE - MIC IN (1, 2)



1.1. MIC INPUT

Symmetrischer Eingang mit XLR Eingangsbuchse. Geeignet für alle Mikrofontypen, Kondensator oder dynamisch, Voice oder Instrumental.

1.2. INSERT

Dieser Stereo-Klinkenstecker ermöglicht den Anschluss eines externen Geräts (Kompressor, Equalizer usw.) in Reihe an alle Ausgänge

1.3. 48V

Der XLR-Eingang des Verstärkers bietet eine 48-V-Phantomspannung zur Verwendung mit einem Kondensatormikrofon. Die meisten Kondensator- (und dynamischen) Mikrofone können zusammen mit einigen Vorverstärkern sicher mit Phantomspannung betrieben werden. In bestimmten Fällen kann jedoch Phantomspannung Schäden an einem Gerät verursachen.

Dies tritt häufig bei unsymmetrischen Mikrofonen, Vorverstärkern oder Stompboxen auf, die für den symmetrischen XLR-Einsatz modifiziert wurden.

Im Zweifelsfall kontaktieren Sie uns bitte, um die Kompatibilität Ihres Audiogerätes zu überprüfen, bevor Sie den Verstärker verwenden

1.4. GAIN

Vorverstärker mit variabler Empfindlichkeit, damit der Kanal das Signal auf die bestmögliche Art und Weise verarbeitet. Es ist wichtig, dieses Eingangsniveau so gut wie möglich einzustellen und zu optimieren, damit man einen möglichst sauberen Klang erzielt.

1.5. OVERLOAD

Diese LED (wenn leuchtet) zeigt an, dass der Eingangssignalpegel zu hoch ist und Verzerrungen führen könnte.

1.6. HIGH, MID, LOW

4-band Equalizer zur Regelung der entsprechenden Frequenzen.

Regelbereich ist +/- 15dB.

In Mittenstellung beeinflussen die Regler das Signal nicht.

1.7. MULTIEFFECT

Dieser Drehregler bestimmt den Pegel des ausgewählten Effekts auf den Kanälen

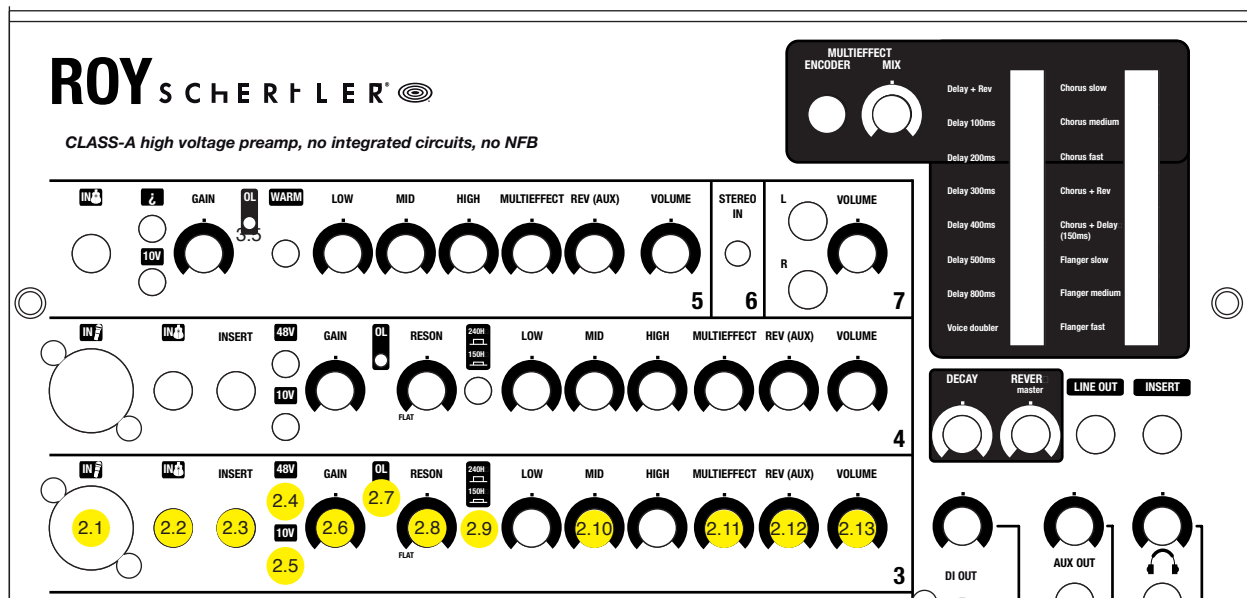
1.8. REVERB (AUX)

Dieser Drehregler stellt gleichzeitig den Pegel des digitalen Halls auf den Kanälen und den Pegel parallel des an AUX OUT gesendeten Signals ein.

1.9. VOLUME

Regelt die Lautstärke dieses Kanals.

BEDIENUNGSEBENE - MIC or INSTRUMENT IN (3, 4)



2.1. MIC INPUT

Symetrischer Eingang mit XLR Eingangsbuchse. Geeignet für alle Mikrofontypen, Kondensator oder dynamisch, Voice oder Instrumental.

2.2. INSTRUMENT IN

Unsymmetrische Anschlussbuchse zum Anschliessen von 6.3mm Jack, hoher Eingangsimpedanz und optimierte. Empfindlichkeit für Signale mit hohem Pegel wie: CD player, Gitarren, aktive Elektrobässe, Keyboard etc. Elektronik passt sich an jede Quelle. Stecken Sie einfach den Stecker.

2.3. INSERT

Dieser Stereo-Klinkenstecker ermöglicht den Anschluss eines externen Geräts (Kompressor, Equalizer usw.) in Reihe an alle Ausgänge

2.4 48V

Der XLR-Eingang des Verstärkers bietet eine 48-V-Phantomspeisung zur Verwendung mit einem Kondensatormikrofon. Die meisten Kondensator- (und dynamischen) Mikrofone können zusammen mit einigen Vorverstärkern sicher mit Phantomspeisung betrieben werden. In bestimmten Fällen kann jedoch Phantomspeisung Schäden an einem Gerät verursachen.

Dies tritt häufig bei unsymmetrischen Mikrofonen, Vorverstärkern oder Stompboxen auf, die für den symmetrischen XLR-Einsatz modifiziert wurden.

Im Zweifelsfall kontaktieren Sie uns bitte, um die Kompatibilität Ihres Audiogerätes zu überprüfen, bevor Sie den Verstärker verwenden

2.5. 10V

Liefert die nötige Spannung für Elektretmikrofone, Schertler Basik und STAT serie Tonabnehmer.

2.6. GAIN

Vorverstärker mit variabler Empfindlichkeit, damit der Kanal das Signal auf die bestmögliche Art und Weise verarbeitet.

Es ist wichtig, dieses Eingangsniveau so gut wie möglich einzustellen und zu optimieren, damit man einen möglichst sauberen Klang erzielt.

2.7. OVERLOAD

Diese LED (wenn leuchtet) zeigt an, dass der Eingangssignalpegel zu hoch ist und Verzerrungen führen könnte.

2.8. RESON

Unterdrückt die typische Resonanzfrequenz von akustischen Instrumenten

- Regler links: Linear, keine Unterdrückung
- Regler rechts: maximale Unterdrückung

2.9. RESON switch - Frequenzwahl für reson filter 240Hz oder 150Hz

2.10. HIGH, MID, LOW

4-band Equalizer zur Regelung der entsprechenden Frequenzen.

Regelbereich ist +/- 15dB.

In Mittenstellung beeinflussen die Regler das Signal nicht.

2.11. MULTIEFFECT

Dieser Drehregler bestimmt den Pegel des ausgewählten Effekts auf den Kanälen

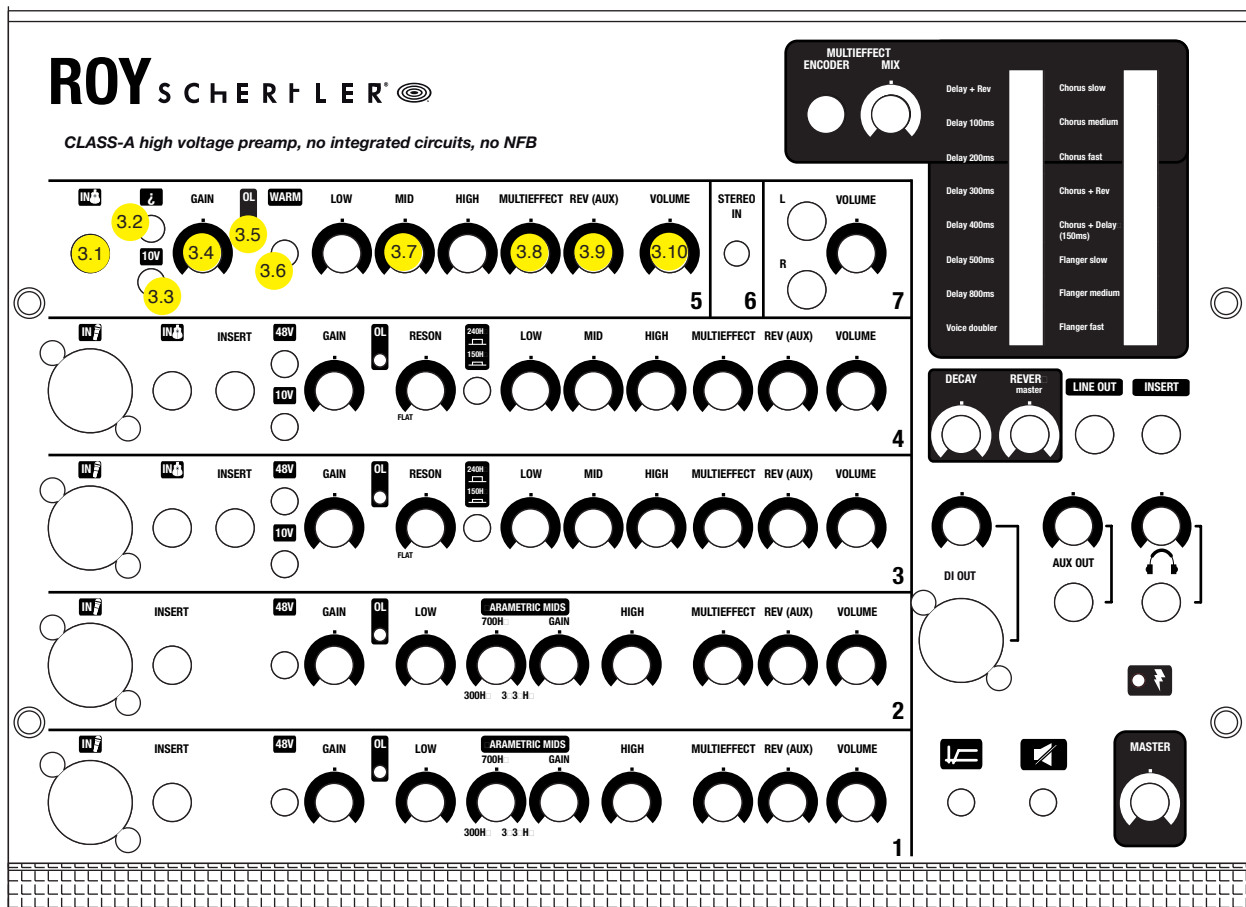
2.12. REVERB (AUX)

Dieser Drehregler stellt gleichzeitig den Pegel des digitalen Halls auf den Kanälen und den Pegel parallel des an AUX OUT gesendeten Signals ein.

2.13. VOLUME

Regelt die Lautstärke dieses Kanals.

BEDIENUNGSEBENE - INSTRUMENT IN (5)



3.1. INSTRUMENT IN

Unsymmetrische Anschlussbuchse zum Anschliessen von 6.3mm Jack, hoher Eingangsimpedanz und optimierte Empfindlichkeit für Signale mit hohem Pegel wie: CD player, Gitarren, aktive Elektrobässe, Keyboard etc. Elektronik passt sich an jede Quelle. Stecken Sie einfach den Stecker.

3.2. PHASE

Dieser Schalter wird verwendet, um die Phase zu drehen.

3.3. 10V

Liefert die nötige Spannung für Elektretmikrofone, Schertler Basic und STAT serie Tonabnehmer.

3.4. GAIN

Vorverstärker mit variabler Empfindlichkeit, damit der Kanal das Signal auf die bestmögliche Art und Weise verarbeitet. Es ist wichtig, dieses Eingangsniveau so gut wie möglich einzustellen und zu optimieren, damit man einen möglichst sauberen Klang erzielt.

3.5. OVERLOAD

Diese LED (wenn leuchtet) zeigt an, dass der Eingangssignalpegel zu hoch ist und Verzerrungen führen könnte.

3.6. WARM

Dämpft die höheren Frequenzen und erzeugt einen wärmeren Ton. Speziell für Anwendung mit stegmontierten Tonabnehmern wie STAT.

3.7. HIGH, MID, LOW

3-band Equalizer zur Regelung der entsprechenden Frequenzen mit parametrischen Mitten. Regelbereich ist +/- 15dB. In Mittenstellung beeinflussen die Regler das Signal nicht.

3.8. MULTIEFFECT

Dieser Drehregler bestimmt den Pegel des ausgewählten Effekts auf den Kanälen

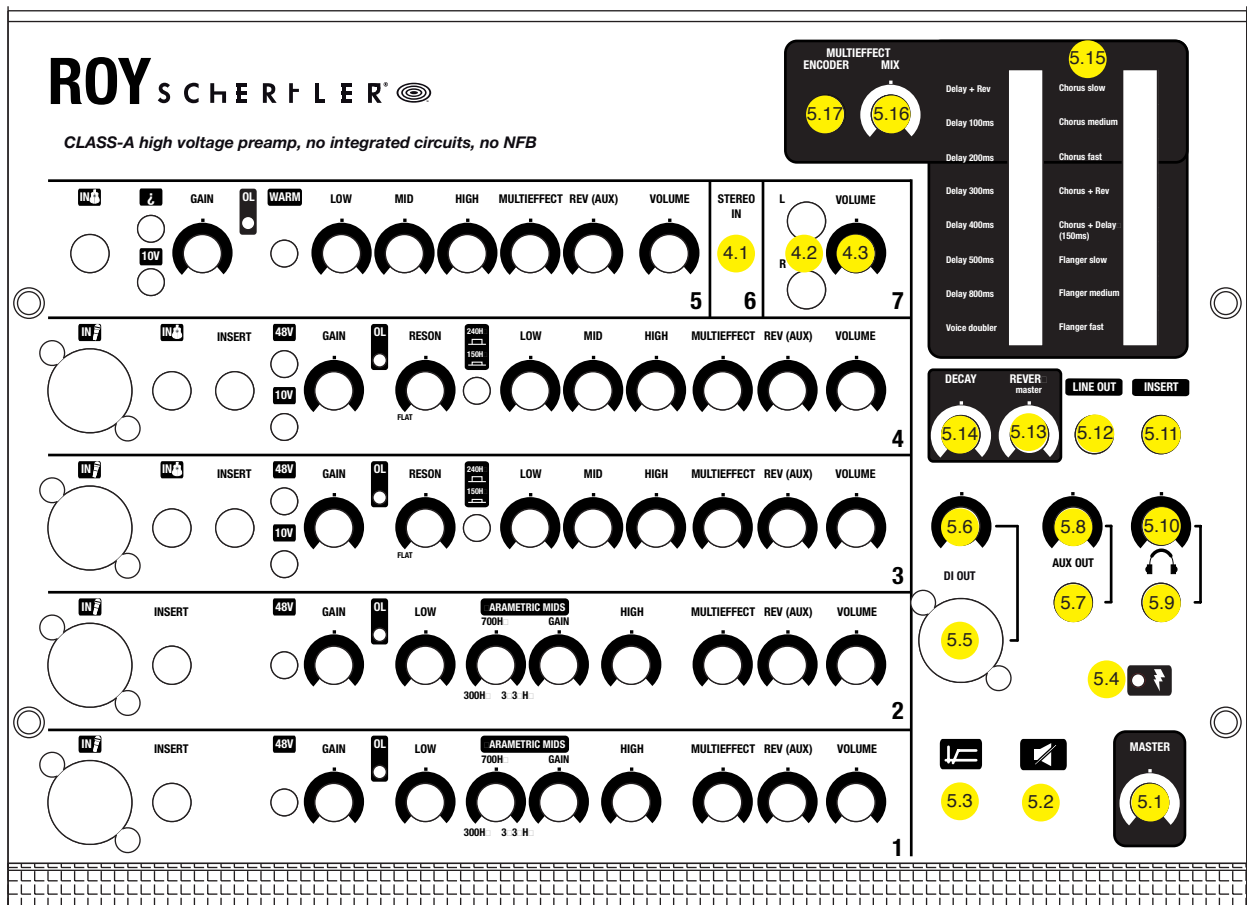
3.9. REVERB (AUX)

Dieser Drehregler stellt gleichzeitig den Pegel des digitalen Halls auf den Kanälen und den Pegel parallel des an AUX OUT gesendeten Signals ein.

3.10. VOLUME

Regelt die Lautstärke dieses Kanals.

BEDIENUNGSEBENE - STEREO IN (6, 7) / MASTER



4.1. STEREO IN

3,5-mm-Stereo-Miniklinkenbuchse für PC und verschiedene elektronische Geräte. Das Volumen ist fest und abhängig von der MASTER-VOL Anpassung

4.2. FX Return

Unsymmetrische Klinkeneingänge für ein Effekt-Loop von externen Effekten

4.3. FX Return volume

Volumen Regler für FX return

5.1. MASTER

Mastervolumen regelt die Gesamtlautstärke.

5.2. MUTE

Mute Schalter vom Lautsprecher.

5.3. LOW CUT

Umschalter per Drucktaste, schneidet die Bässe unterhalb vom 180Hz ab. Sollten Sie ein bassstarkes Instrument spielen, können Sie einen "SUBWOOFER" (z.B. PUB 380 oder BASS 200) anschliessen (AUX oder LINE OUT) und mit dem LOW CUT die Bässe an ROY absenken.

5.4. Power LED

Das Led leuchtet blau bei eingeschaltetem ROY.

5.5. DI-OUT

Symmetrischer Ausgang (XLR) für den Anschluss des JAM ad die PA oder für eine Aufnahme. Die Signalstärke hängt nicht vom Mastervolumen ab.

5.6. DI-OUT vol.

Lautstärkepoti für DI out

5.7. AUX OUT

Zusätzliche Ausgabe Dieser Mono-Klinkenstecker ermöglicht den Anschluss an andere Systeme. Um einen sekundären Mix für einen Bühnenmonitor oder externen Effekt zu erzeugen, drehen Sie den REVERB Master-Regler (5.13) auf Null und verwenden Sie den REVERB (AUX) -Regler an jedem Kanal, um die Pegel einzustellen. Sie können immer noch einen internen Reverb-Effekt vom MULTI EFFEKT haben (verwenden Sie die MULTI EFFEKT-Regler an jedem Kanal, um den gewünschten internen Effekt einzustellen).

BEDIENUNGSEBENE - STEREO IN (6, 7) / MASTER

5.8. AUX OUT vol.

Regelt die Lautstärke unabhängig vom Mastervolumen für den AUX OUT.

5.9 PHONES

Phones Ausgang. Dieser Klinkenstecker ermöglicht den Anschluss an Kopfhörer

5.10. PHONES vol.

Dieser Drehregler stellt den Ausgangspegel am PHONES-Ausgang ein

5.11. INSERT

Dieser Stereo-Klinkenstecker ermöglicht den Anschluss eines externen Geräts (Kompressor, Equalizer usw.) in Reihe an alle Ausgänge

5.12. LINE OUT

Asymmetrischer Ausgang via Klinkenstecker parallel zum Mastervolumen. z.B. für den Anschluß einer zusätzlichen Aktivbox

5.13. REVERB master

Dieser Regler regelt den allgemeinen Pegel des digitalen Halls, der allen Kanälen gemeinsam ist. Die Stärke des Effekts kann für den einzelnen Kanal über die dedizierten Regler individuell eingestellt werden

5.14. DECAY

Dieser Regler bestimmt die Halldauer (Hallzeit Aktion, vor Angriffen zu Schweigen).

5.15 MULTIEFFECT

In diesem Fenster wird angezeigt, welcher der internen digitalen Effekte ausgewählt ist. Das Licht zeigt an, welcher der 16 Effekte aktiviert ist

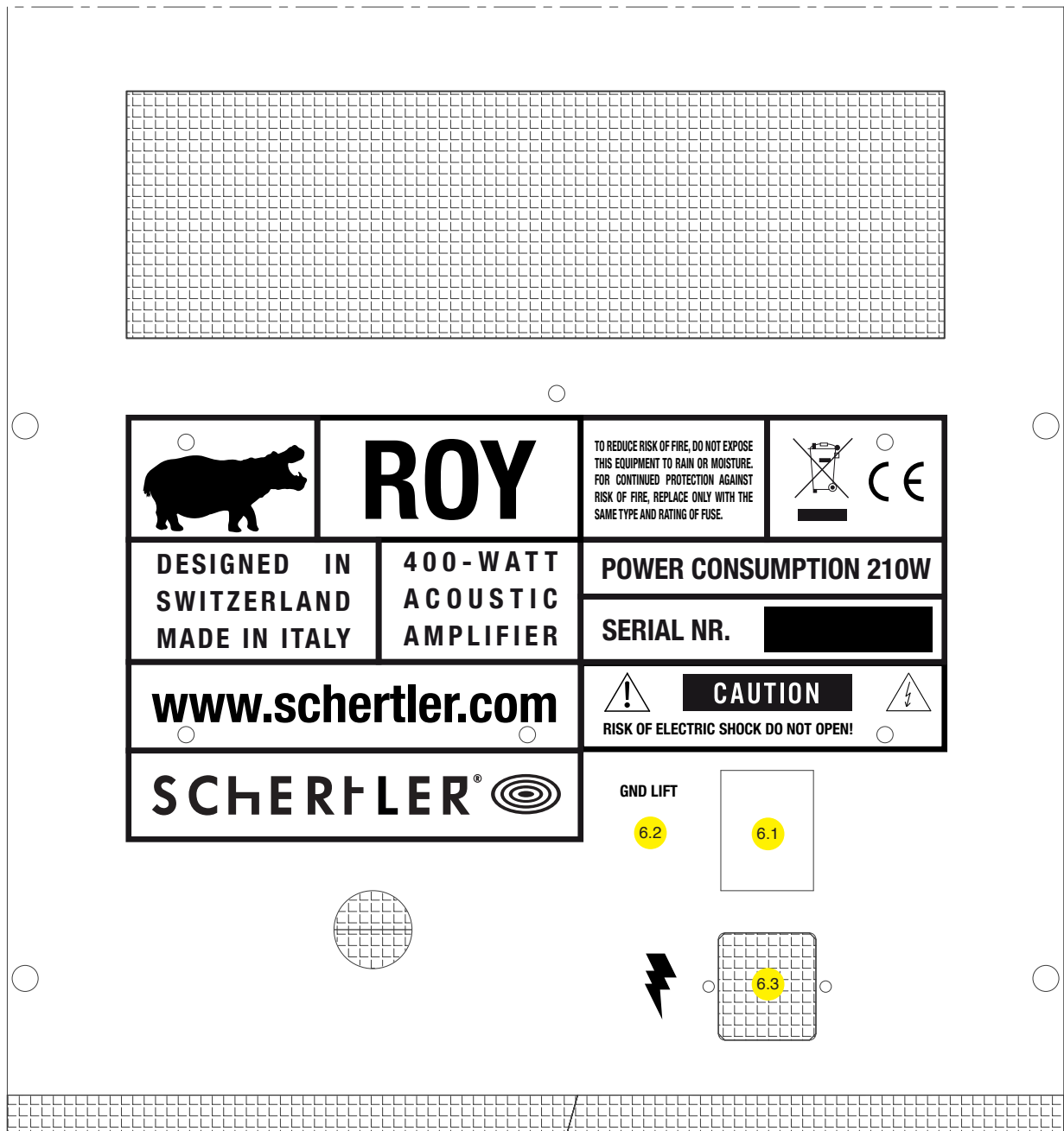
5.16 MULTIEFFECT MIX

Dieser Regler regelt den allgemeinen Pegel des digitalen Effekts, der allen Kanälen gemeinsam ist. Die Stärke des Effekts kann für den einzelnen Kanal über die dedizierten Regler individuell eingestellt werden

5.17 MULTIEFFECT ENCODER

Mit diesem Drehknopf wählen Sie den internen Effekt.

5. RÜCKWAND



6.1. POWER ON/OFF
Aktivierung des ROY.

6.2. GROUND LIFT
Trennt die Signalmasse von der "Erde". Zu verwenden bei durch Masseschleifen hervorgerufenen Brummen.

6.3. MAIN POWER CONNECTION
Eingang für Kalgerätstecker

220 - 230 V	50 Hz / 60 Hz
240 V~	50 Hz
120 V~	60 Hz
100 V~	50 Hz / 60 Hz

Sicherung

T 3.15 A L 250 V
T 3.15 A L 250 V
T 6.3 A L 250 V
T 6.3 A L 250 V

VERWENDEN SIE DAS ORIGINALKABEL!

TECHNICAL SPECS

Frequency response	40 Hz - 20 kHz
Sensitivity (1W-1m)	95 dB
SPL max	121 dB
Woofers	2x8"
Horn	1"
Crossover	Active
	24 dB / octave
Box	Bass reflex
Construction	Birch laminated
System – Format	2-way, Bi-amp
Max Power out	400 W
Weight	22 Kg. / 48.5 lbs.
Dimensions	357 x 415 x 510 mm.

INPUTS

MIC IN (ch. 1, 2, 3, 4)

Connector	XLR balanced(+Jack 6.3mm. unbal. ch.3, 4)
Sensitivity	-52 dB
Impedance	9.4 Kohm

INSTRUMENT IN (ch. 3, 4, 5)

Connector	Jack 6.3 mm. unbalanced
Sensitivity	-47 dB
Impedance	820 Kohm

STEREO IN (ch. 6, 7)

Connector	Jack 3.5 mm. st. (ch.6)/ 6.3 mm. unbal.(ch.7)
Sensitivity	-10 dBu
Impedance	44 Kohm (ch.7)

OUTPUTS

LINE OUT

Connector	Jack 6.3 mm. unbalanced
Level	0 dBu
Impedance	200 ohm

D.I. OUT

Connector	XLR balanced
Level	-∞ to +6 dBu
Impedance	180 ohm

AUX OUT

Connector	Jack 6.3 mm. unbalanced
Level	0 dBu
Impedance	180 ohm

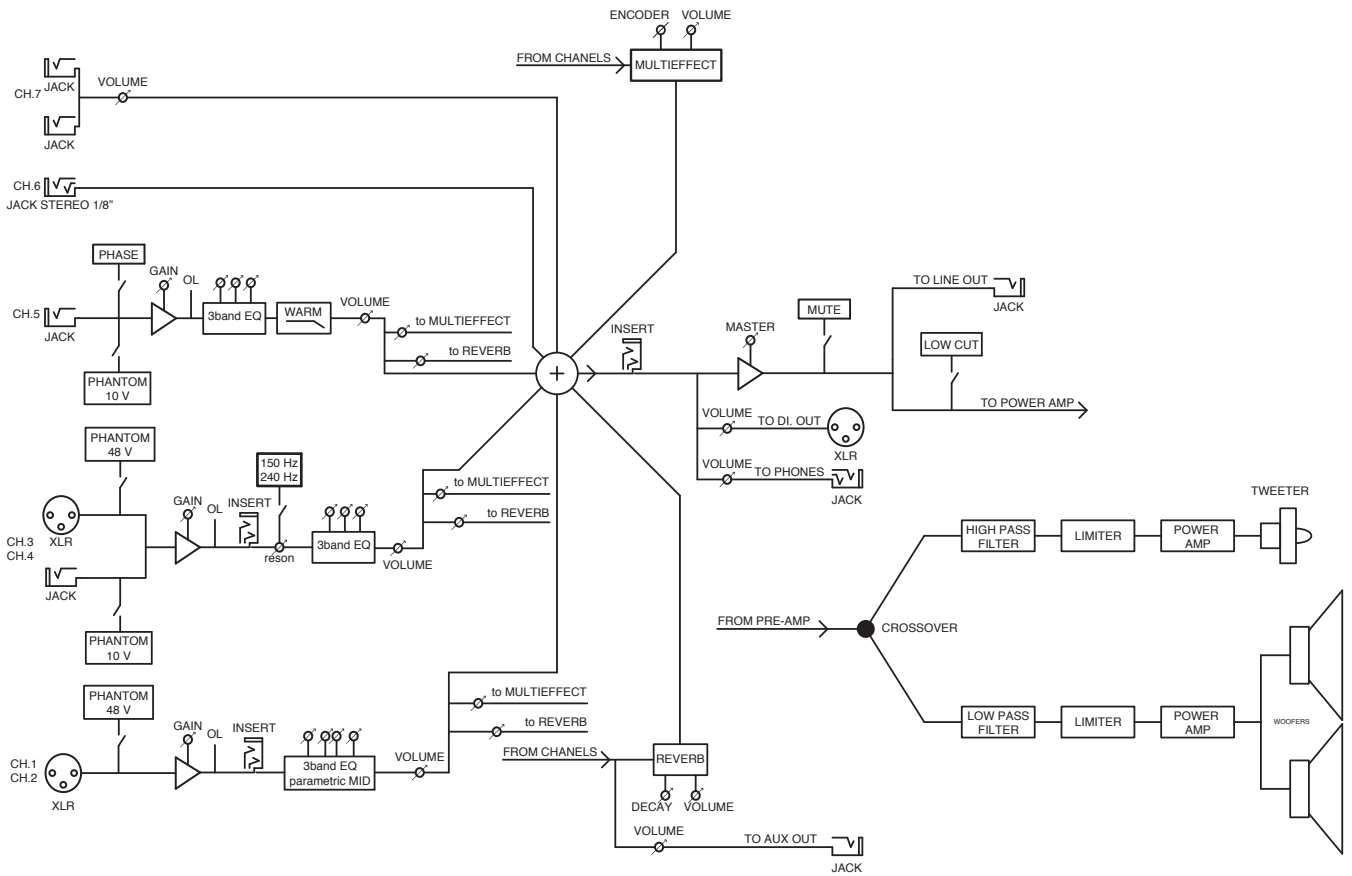
INSERT

Connector	Jack 6.3 mm. balanced
-----------------	-----------------------

INTERNAL MULTIEFFECT

Reverb	Digital with adjustable decay (1s. to 3,7s.)
Effects	Delay + rev, 6 delay, voice doubler, 3 chorus, chorus + rev, chorus + delay, 3 flanger

SIGNAL FLOW



AUF ALLE SCHERTLER-PRODUKTE GEWÄHREN WIR EINE 3JÄHRIGE GARANTIE (AB KAUF-DATUM). NÄHERE DETAILS HIERZU KÖNNEN SIE ÜBER IHREN ZUSTÄNDIGEN HÄNDLER KLÄREN.

BEI EVENTUELLER MIßBRÄUCLICHER VERWENDUNG ENTFÄLLT DIE GARANTIELEISTUNG.

DIE FIRMA SCHERTLER ARBEITET STÄNDIG DARAN, IHRE PRODUKTE ZU VERBESSERN, DESHALB KÖNNEN PRODUKTSPEZIFIKATIONEN JEDERZEIT OHNE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.

DER NAM SCHERTLER BZW. DAS SCHERTLER-LOGOSIND WELTWEIT EINGETRAGENE MARKEN- BZW. WERENZEICHEN. ALLE PRODUKTE SIND DURCH WELTWEITE PATENTE VOR ILLEGALER NACHAHMUNG GESCHÜTZT.

SCHERTLER®

ACOUSTIC AMPLIFICATION

SWISS MADE

schertler.com



TEL+41916300710

FAX+41916300711

info@schertler.com

SCHERTLER SA

Via Beroldingen 18

6850 Mendrisio